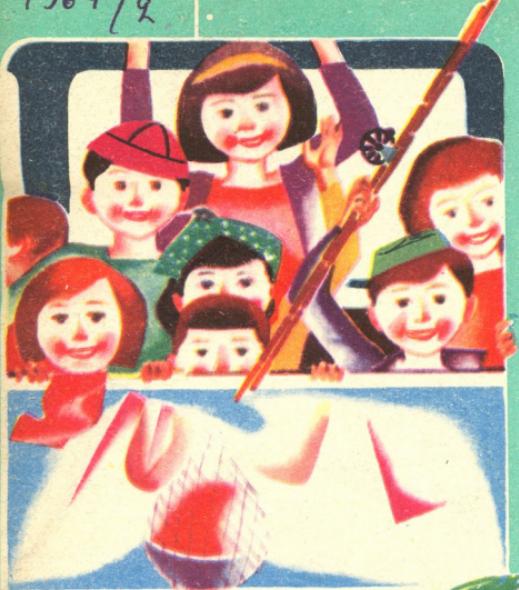


572  
1964/2

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ  
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



1964 035060

6



## ჩ ე ჭ ი ბ ყ უ რ ე ბ

ცხვრა აღმართ  
მე პირველი კულტურული ქარ. ჰერთა გულაძე  
თბილისის 24-ე სამართლო სტუდიაში. მე და  
ჩემი მსახურების გამოწერილი გვაძლეს ერთნა-  
დი „დიდა“.

კულტურულ, ამ ერთნაბას გათვალისწიფებდა  
და ბაზისის სახისწილის ნახტომი გახდა: ერ-  
თბილის ორ გვარზე მევრი ბავშვი იყო და  
ხასკული. კულტურული მისაქმებოდა, იმინი სხვადა-  
სხვა ქადაგის ბავშვები იყენებოდა. ჩატვრეთაბაზე  
და ხასკულ ეტურისოდეთ, ისი სახიდან იყო.  
იმის იყო დახსრულებული გერებელი, თუთმიტონის-  
კებელი, მარტორებული, საჭური და  
ბაზირებული წრე. დედაში ამისხნა: — ეს  
თბილის სახისწილი თავისობრივადან და ამ თა-  
ვისი, განც მოისწოვების, კულტურის შეტენდი  
მონაწილეობის მოვალეობა. მეტად თამაშის  
წესიც ამისხნა. გაფიცე, რომ კერძობი სტეპ-



## უ რ ე ბ ყ უ რ ე ბ

რად მიძაფდა აღმართის ეს ბავშვები თავი-  
დან სისუსტეს აუარებუნ. მე მარია არ გა-  
ცოდნა, თუ რა იმისავდა კულტ.  
— მამ, თავისუალ კულტის ძევები,—  
მათხელ ჯერად.— ძალის მოას, დაინ ზედე-  
ბის იქით არის პატარი და ლამაზი ქანტე-  
ლი კუს, სადაც კარე და ჟერია ბავშვე-  
ბი ციცარისტები, მათ შენსეკო უკარი სათა-  
მობის.

დედას გოხიცე: წეტი ლაბაზი უკალაბა,  
რომელიმ ბევრი სურდ უკალი მირიალებიდან,  
ესებები ბავშვების სახით და  
ბაზირებული წრე. დედაში ამისხნა: — ეს  
თბილის სახისწილი თავისობრივადან და ამ თა-  
ვისი, განც მოისწოვების, კულტურის შეტენდი  
მონაწილეობის მოვალეობა. მეტად თამაშის  
წესიც ამისხნა. გაფიცე, რომ კერძობი სტეპ-

მარტორებული წარმატების  
სახისწილი სამართლის კულტის  
მისამართის,  
კულტურის,  
კულტის  
და  
სამართლის.

განც  
მოისწოვების  
მოწოდებული რაიონი ნიახა-  
— ეს კულტი—  
კულტი—  
კულტი—  
კულტი—

— სუსა სტრიქოვა,  
არეკოვი ნახატები—

— პატარი კულტის—  
კულტი კულტის—  
მარტორებული კულტი.



## თოჯინები

საყდრია მრავალებილი

თოჯინები — ჭანჭიკელავ, გეხვეწებით,  
ძვეყანას რომ იცნობ,  
ერთი კარგი დაია  
მოგვიყვანო, ვინძლო!  
გოგო იყოს პატია,  
უნდა ერქვას კვანწია!  
კანჭიკელა — მოვაბრძანებ, მაშა!  
თოჯინები — ვაშაა!



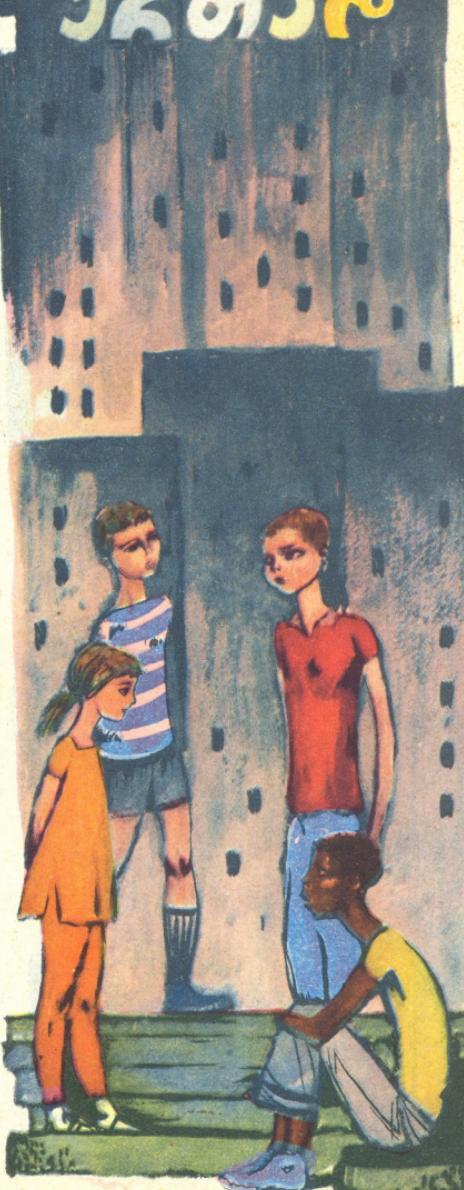
# ვითარებოთ კაცობრი

რამდენიმე ბავშვი თამაშობს,  
ზაგადი ბიჭუნა შემოიტევათ.

ნიკოლოზ ჩახავა

- პირველი ბავშვი — შავი ბიჭი პატარა  
როგორ შემოგვეპარა.  
შეორე ბავშვი — გავაგდოთ აქედან.  
შესამე ბავშვი — რატომ?  
პირველი ბავშვი — იმიტომ რომ შავია,  
ცუდი სანახვია.  
შესამე ბავშვი — რა კუყოთ, რომ შავია,  
ბომბე ჰქევია მაგას,  
ბომბე.  
შეოთხე ბავშვი — მაგასა ჰყავს მამა,  
მაგასა ჰყავს დედა.  
შველანი ერთად — ხედავ, ხედავ!  
შესამე ბავშვი — მაგას დაც ჰყავს,  
ძმაც ჰყავს მაგას.  
შეოთხე ბავშვი — ჩვენცა გვყავს ძმა.  
შეხუთე ბავშვი — ჩვენცა გვყავს და.  
შველანი ერთად — ბებიაც ჰყავს, ბებიაც.  
შესამე ბავშვი — ბომბე მღერის.  
შეოთხე ბავშვი — ჩვენც ვიმღერით.  
შესამე ბავშვი — ბომბე ტირის სანდახან.  
შეხუთე ბავშვი — ჩვენც ხომ ვტირით  
სანდახან.  
შესამე ბავშვი — ბომბეს უყვარს შაქარი,  
ტებილეული რაც არი.  
შეოთხე ბავშვი — ბომბეს შოკოლადიც  
უყვარს.  
შეხუთე ბავშვი — ჩვენ არ გვიყვარს შო-  
კოლადი?  
შველანი ერთად — ჩვენც გვიყვარს, ჩვენც.  
შესამე ბავშვი — ბომბეს უყვარს ტები-  
ლი ძილი.  
შეოთხე ბავშვი — ბომბე დეგბა ადრეფ  
დილით.  
შეხუთე ბავშვი — ჩვენც ხომ გვძინავს.  
ჩვენც ხომ გვიყვარს  
ტებილი ძილი.  
ჩვენც ხომ ვდგებით  
ადრე დილით.  
შველანი ერთად — ასეთია ჩვენი ბომბე.  
პირველი ბავშვი — ასეთი ხარ შენც.  
შეოთხე ბავშვი — ასეთი ვარ მეც.  
შესამე ბავშვი — ისიც ასეთია!  
შველანი ერთად — ვითამაშოთ, ბომბე!

ნაბარი 6. ინაგორიძე





ଲୋଭେଣ ଶ୍ରୀହରିଲ୍ଲେବ୍ଦୀ ଓ ଦାସଶ୍ରୀବ୍ଦୀ ତାଙ୍ଗାନତୋ  
ନେହାମିନେବ୍ଦୀଟିଟ ଗୀଳିନୁପାବ୍ରନ୍ ଦାସଶ୍ରୀବ୍ଦୀ ସାହେତା-  
ଶୋରିବେଳ ଦାସଶ୍ରୀବ୍ଦୀର ଦର୍ଶନ୍.

ଏହି ଲୋଭେଣ ଶ୍ରୀହରିଲ୍ଲେବ୍ଦୀ ଓ ଦାସଶ୍ରୀବ୍ଦୀଟିଟ ଲୋଭେଣ  
ମହାଲ୍ଲେବ୍ଦୀର ତାଙ୍ଗାନବେଳ ଶ୍ରୀହରିଲ୍ଲେବ୍ଦୀ ଶ୍ରୀଦାସଶ୍ରୀବ୍ଦୀର ଦର୍ଶନ୍.

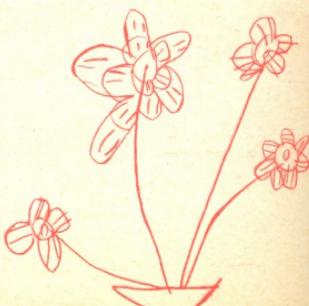


„ମନେ ଯାଇ ଲୁହ“—ନାହାର୍ତ୍ତି କାରିନ୍ଦ୍ର କୁମାରାନିବେ, 8 ମୂଲୀ.

„ଦାନା କୁଣି“—ନାହାର୍ତ୍ତି ତୁଗରାନ ଏକିବାନିବେ.

„ପାପା ପାପି ଲୁହ“—ନାହାର୍ତ୍ତି ମିଥ୍ଯେଲୁହ ଶାର୍କାଶାନିବେ, 4 ମୂଲୀ.

„ପାନା“—ନାହାର୍ତ୍ତି ପର୍ବତାନ୍ଦ ମନ୍ଦିରବାନିବେ.



ମୁଦ୍ରଣ ପାତ୍ରକାଳୀନ

1.

ბიძია იაკობმა ქარინეს სახლი დაუ-  
ხატა.

— მაშ ასე, აქეთ ფანჯრები ჩავსვათ...  
იქით კარები ჩამოვკიდოთ.

— აქ კიდევ, ჩემო გოგონა, საკუაშურები ავაშენოთ....—ამბობდა იგი და თან ხატავდა.

ნახატები ლ. ღანელიასი

መተዳደሪያዎች እና ስነዎች

საკუთრივი გენეტიკური მდგრადი და კვამლი გაასენა. ბიძია იაკობშა შავი ფანჯარი ამო-არჩია, კვამლი სქელ ბოლქვებად დაატ-რიალუ, აყოლი ფურცლის ბოლომდე  
და...

უცემ კარინემ თვალებზე ხელები აი-  
ტარა.

— რა მოგივიდა? — ჰერიტე ბიძია ია-  
კობშა.

— უმ, კვამლმა თვალები დამწევა...—  
თქვა კარინემ და თვალები მოიწმინდა.



2.

յարնեց լուրջ Կա Մցելիքը հրածա... մաղ-  
լու, մաղոն մաղլու, միևն սենցը թու տցու-  
թցրոնց ծինունց լա մոյշիրալոց ծով  
կանց մօնրուալոց ծօլու. մամաց Մյամինու, հռմ  
միևն ցողոնեա և սենտ յեւ Մյամինու օդց-  
նց ծօլու տցութցրոնց աց:

— კარინე, გინდა ოვითმფრინავში ჩაგსვა?

დაფიქრებულმა გოგონამ მამას ახედა  
და უარის ნიშნად თავი გააქნია.

- რატომ? — გვითხა ძაბაძ.
- უცემ ძაფი გაწყვდება და ჩამოვარ-

# カナカナホ

### 8. ალაგიოზისი

၁၃၁၂

ନାଶାତ୍ରୀ ନିଃପ୍ରକାଶନକୁଳୀ

იურ და ორა იურ ჩა, იურ ერთი გოგონა. დილიდან-სალამიმდე ბებიას ემანერგონა: ხან სახლს ულავგებდა, ხან კიდევ ეზოში ცავილებს ჩრწყაფდა. საქმეს რომ მოათვებდა, პატარა ბეკეკას წინ გაიგდებდა და სათამაშოდ კალაში მიღიონდა.

ერთ დღეს, როცა გოგონა სახლის ჭინ  
ქვაზე იჯდა, ორლობებში ეტლმა ჩიარა. ეტლში დედა-შვილი იჯდა. პატარა გოგონა მკურნალი დღის, ლურჯოვალება დედოფლის და მეტებულებინა: ეტლობალის ლამაზი  
კაბი ეცავა და ფართვე გახელილი თვალები იცისრად უციმიშებდა. შალე ეტლი თვალს მიეცარა. გოგონა შინ რომ დაბრუნდა ეს ამბავი ბერიას მოუყენა...

— არაფერია, ნუ მოიწყენ, ჩემთ პატარა, — უთხრა ბერიამ შვილიშვილს, — დაიძინებ, გაიღვიძებ და დედოფალა შენც გექნება.

იმაგე სალამის, როგორც კი გოგონაშ  
დაიძინა, ბერბათ სალილედან ღილი ამილომ,  
თეთრი ნაცერი გადაეკრა და პატარა ჯონ-  
ზე აღმაგრა. მკლავებისა და ფეხების  
გამისაუკანად ხელი საკუთხები კუნიკი-  
ენა, მეტე სასის რომელიმაც კუნიკულ-  
ში თეთრი ტილოს ნაცერსაც მიაგნო, შუა-  
ზე გადაეკეთა, თავის გასახოოფი აღილი გა-  
კრა, ნემსითა და ძაფით ამოუხეია, დედო-  
ფალას თავზე ჩამოაცეა და მოაჩეო.

გამოიღვიძა დილით  
გოგონამ, თავის საწოლ-  
ზე დაინახა დედოფალა  
და გახარებულმა წამო-  
იძახა:

— ეს ვის სძინებია  
ჩემთან ერთად, ბებიკო?!

— ՚შენი დედოფა-  
ლაა, გენაცვალე, ნანა-  
რი ჰქონდა სახიობაშ.

უუკრა, უუკრა გოგონამ დედოფლას. შეკმილებები, ბებია რომ არ დაეღონებინა, ხმის ამინულებლად გადაიცვა კაბა, წააჭირ ფოსტ-ლეგბში ფეხები და გარეთ გაიღდა. მოლზე დაჯდა და დედოფლა ისევ აათვალიერ-ჩათვალიერა. შეკრ ეტლით მოსეირნე გოგონას ოქროსტმიანი და ცისცუერთვალება დედოფლალა გაახსნდა და ატირდა.

— ၁၁ ဂာტကြော်ပဲ၊ ကျော်လှုပဲ ဂုဏ်ဆောင်း။—  
အောက်တွင် ဖြစ်သော ပုဂ္ဂနိုင်များ၊ — ဂုဏ်ဆောင်း။

— არავინ... ჩემს დედოფალას აზც პი-  
რი აქვს და აზც თვალები... — ზლუქუნებდა  
გოგონა.





— ნუ იტირებ, კეთილიო გოგონა, შენი ამაგი არ დაგვვიწყებია, — უფელ დილით წყალს რომ გვისხამდი და გვიღლიდი, ახლა ჯერა ჩვენს და დაგეხმარებით. — ნაზად აჩურჩულდნენ უვაცოლები.

— ჩემი უვაცოლის ცისფერი ფურცელები, დაე, შენი დედოფალას თვალები იქოს... — თქვა ნუკუარმა და მოიწვიორა ორი ფურცელი.

— მომისიხლოვე შენი ნანარი, ცეკირსა და წარბ-წამწამს მე დავახატავ, — თქვა უაჟანომ.

ვარდმა ხაცერდოვანი ფურცელი ნაზად შეახო დედოფალას და ლოცები ვარდის-ფრად შეულება...

— ტუჩები რომ არა აქვა? — იკითხა გოგონა.

— ჩემი ნაცოფი ტბილია და წითელი, მაგრამ ისე ნაზია, რომ მისი მოწვევეტა არ შემიძლია. — თქვა მარწუცება.

— უიც-უიც!.. ლამაზო გოგონა, მე მოვწევეტ უიც-უიც, — და ბელურა ჩამოურნდა ტოტიდან, ნისკარტით მოწვევიტა მარწუცების ერთი წითელი მარცვალი და დედოფალას ტუჩება გაულამაზა.

— მე!.. ე!.. ე!.. შენს დედოფალას თმა არა აქვა... — აკერნდა ბეჭედი.

— ვაიმე, თმა სულ დავვაციწვდა... — გაიცინეს უვაცოლებმა.

— მე!.. ე!.. ე!.. მე მაქვს გრძელი და ჩალისცერი წევრია.. შენს დედოფალას სწორედ რომ დააშვენებდა... — კილავ აკი-კინდ ბეჭედი.

სულ მალე დედოფალა იქრისცერი თმით მოიჩოთ.

— კაბის მოჩითვა მე მომანდეთ. — მორიდებით წაიჩურჩულა იამ და დედოფალას კაბის კალთები ლურჯი წინწლებით დაუშვენა.

— დიდი მადლობა, ლამაზო უვაცოლებო, გმაღლობთ, ჩიტურია და ჩემი ბეჭედი! — წამოიძახა გახარებულმა გოგონამ და შინისაკენ მოპურცხლა.

# მ ა რ ტ ი

ს ე ლ ვ ა კ ა ვ ი ს ი ს ა ნ ი

მარტო ზის და ჩურჩულებს...  
არაფერი აშინებს,  
თვალს თუ მოწყვეტ, კუნჭულებს  
შემოირბენს მაშინვე...

— არ მომპარო შაქარი,  
არ მომპარო კაკალი,  
თორემ კარგად იცოდე,  
სულაც არ შეგიცოდებ:  
სწორედ შენს წინ დავხატაც  
უზარმაზარ შავ კატას!..



# კ ა ვ ა ნ ი

6. მ ი ქ ა ე ლ ი ს ა ნ ი

იწრიმებენ\* მხარდამხარ,  
შემძეგ დაისვენებენ,  
შშრაბზე გავლენ ბეღები,  
უქს\* არ დაისვენებენ...  
წყაბზე ჩიდი იგება!  
აკაკუნდა ნაჯახი,  
ქვიშა მოაქეს თათუნას.  
გაგოს მშად აქეს ტაახი.  
გაგო ამბობს: — აქ შრომა  
მე მომიწევს დიდია: —  
თათუნამ თქვა: პირქით!  
მე მეგუთვნის ჩიდიო.

ბევრ აკდა ჯარ ხიდის  
რახვასა და შეწებას,  
უცებ გბაბე ერთმანეთს  
ორი ბერი შეება:  
მოზე შეტრა თათუნა,  
დაპკრა ტორი გაგომა,  
და ბაჯ ტეჭა დათუნა  
მორთან ერთად გაგორდა.  
მერე გაგო ნაჯახით  
ხიდის ყურჩე აფთუხზა  
და პატრი სის ხიდი  
იქცა ნაფოტ-ნაფოტად.  
ირგვლივ ილიმებიან  
გუდეთიდი იები...  
წყალს რომ მისცეს ნაშრომი  
მხედნენ დათუნიები!

ნახატი შ. შეაღმასა

კ ა ვ ა ნ ი

დავით ჯავახევიძე

ერთ დღისას, როცა  
სანდრო სკოლაში წა-  
სვლას აპირებდა, და  
დამ მანდარინი გაუ-  
წოდა და უთხრა:

— ნუ ჩქარობ, სანდრო, არ გაგვი-  
ანდება. დაკვერი, ეს მანდარინი შექმნე  
და მერე წადი!

სანდროს ხილი მალინ უკვარდა.  
გახარებ ეჭს მაღლობის თქმაც კი და-  
ავიწედა, სტაცა მანდარინს სელი, წიგ-  
ნებითა და ოვეულებით საგაე ჩანთა ჩა-  
ბრუვა და ეჭოში გაიქცა.

— სანდრო, მოპრენდი ახლავა! —  
მიაძახა დედამ, — ხომ იცი, რომ ქუჩაში  
ჭამა უზრდელობა!

მირბოდა სანდრო, თან მანდარინს

# სმიტ



უცქნიდა და ნაფრივნებს მირს  
ჰერიდა.

როცა სანდრო სკოლიდან  
შინ ბრუნდებოდა, მანდარინის  
ნაფრივნები ისევ იქ დახუ-  
და, სადაც დილის დაურა. ამ  
დროს უიგურით დანაგარდობდა ბეჭურუ-  
ბის გუნდი. სანდრო მათი ცეკვით გაერ-  
თო და არც შეუმჩნევა, როგორ და-  
აბიჯა ფეხი მანდარინის ქერქს. სანდ-  
როს ფეხი აუსხლტა და... ტროტუარზე  
ზღართანი მოადინა. რის გათავაგლახით  
წამოდგა ზეზე და გზა განაგრძო, შებლს  
კი უსარმაზრი კონი უმშენებდა.

ნახარი გ. გელოვანისა



୧. ମୋହନୀଲୀ

# କବିତା ଯୁଗାନ୍ତର ଯୁଗରୀ ମନ୍ଦିରାଳୟ

ଅମିତ ପାତ୍ରମାଳା

ଦୁଇତିମାତ୍ର ହିଂମା ପ୍ରସ୍ତରାଳୁ ପ୍ରସିନ୍ଦାବୁ, ପ୍ରାଚୀରେ  
ପାଥିବି ଫ୍ଲେବିଲ୍‌ମାର୍କେଟ୍, ମାନିଙ୍ଗା ଦା ମନ୍ଦିରାଳୟରେ,  
ପାହାନ୍ତରେ ହିଂମା କାହିଁ ପାଇଁ ପ୍ରଦର୍ଶିତା, କ୍ଷେ-  
ଗ୍ରାମ ଆଶ୍ରେତ ଦା ନାହିଁ, ହିଂମା ମାନିଙ୍ଗା ପାହାନ୍ତରେ  
ପତ୍ରାଳ୍ପାର୍କ ଉପରିମଳା.

ପ୍ରାଚୀରେ ପାଇଁ ପାଇଁ ଦା ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନା, ପାହାନ୍ତରେ  
ଦା, ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନା, ହିଂମା ମନ୍ଦିରାଳୟ ପାହାନ୍ତରେ ଦା ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନା,  
ପାହାନ୍ତରେ ପାହାନ୍ତରେ, ଲକ୍ଷମାନାରେ ପାହାନ୍ତରେ ପାହାନ୍ତରେ  
ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ.

ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ  
ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ  
ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ ଏବଂ.

ନାମାର୍ଥ ବ. ପାତ୍ରମାଳା



## ଜଗବେଳ

ପାହାନ୍ତରେ, ଏହା ପ୍ରକାଶନକୁଣ୍ଡିଲା,  
ଫୁଲାକୁଣ୍ଡିଲା ପାହାନ୍ତରେ ପ୍ରକାଶନକୁଣ୍ଡିଲା?  
ପାହାନ୍ତରେ ଏହା ପାହାନ୍ତରେ ପ୍ରକାଶନକୁଣ୍ଡିଲା!..  
ମିନିଦ୍ଵାରିକୁ କାହାରକୁଣ୍ଡିଲା!

## କୁଳ, କୁଳ!

କୁଳ, କୁଳ, କୁଳକାଳା,  
ତୃପ୍ତଲ୍ଲୟେ ଲାଲମାଙ୍ଗରୀକାଳା,  
କୁଳ ଲାଲମାଙ୍ଗରୀକାଳା କୁଳ  
କୁଳ ତୃପ୍ତଲ୍ଲୟେ ଲାଲମାଙ୍ଗରୀକାଳା,  
ତରିଜ୍ଞ କୁଳ କୁଳ କୁଳ କୁଳ  
କୁଳକାଳା କୁଳକାଳା କୁଳକାଳା.

## ମହାଶ୍ଵରାଳୀ

୧. ପିଲାକର

ଶ୍ରୀନିବାସ ଶାକ୍ତପ୍ରେଦି  
ମେହାକାଳ ମହାତ୍ମାରୀ,  
ରାଜ୍ଯାକାଙ୍କ୍ଷାତ୍ମାପ୍ରେଦି  
ପ୍ରମାଣେନ୍ଦ୍ରିୟରୀକାଳା:

ଶ୍ରୀନିବାସ ପ୍ରାନ୍ତରେବୀପି,  
ଶ୍ରୀମି ତାତେଶ୍ଵରୀ ଶ୍ରୀନିବାସ:  
ଶ୍ରୀମି ପାତ୍ରମାଳା,  
ଶ୍ରୀମି ପାତ୍ରମାଳା.

ରାଜ୍ୟା ପାତ୍ରମାଳାରେବୀପି  
ସିମିଲାରେଶି ଶାକ୍ତରାଧି,  
ଶ୍ରୀମି ପାତ୍ରମାଳାରେ ଦାଖାତ୍ମାରୀ  
ଶ୍ରୀମି ଶ୍ରୀମି ପାତ୍ରମାଳାରେ.



## კიბო, კიბორი

კიბო, კიბო, კიბოლიდ  
 რა მარწეხი გიქოვნია,  
 ცხრაფუსა თავშარწეუსას  
 ვინ გაკერავს ცხრა წუდასა?  
 ვინ იცეკვებს აძღავარად  
 ჟენ რომ ცეკვა გრძნატნას!



ლილი კალანა

## ლილი კალანა

**ლ** მ დღეს ანდრო პირ-  
 ველად მიიღდა საბაგ-  
 შვი ბალში. ბავშვებმა  
 ბევრი სათამაშოები და  
 წაგნები გამოიუანეს.  
 ანდრო გაერთო ტოლებ-  
 თან და არ უტირია.  
 ამასობაში სადილობის  
 დროც მოვიდა.

## ასე მივწერ წერილს

შილა კიბოვალი

„ალბათ დიდი გაიზარდე...“  
 მძმიდა მწერს წერილს.  
 ასევები კი არ ვიცი  
 არც ანი, არც ენი.

რა მივწერო, რით მივწერო?  
 მაას ჰასუსს ელის.  
 უნდა ისევ ჩაუკატო  
 ჩემი დიდი სელი.

ანდრომ თქვა:  
 — ჩემი ხელით ჭამა არ შემიძლია,  
 თქვენ მაჟარეთ. ომზრდელმა, დეიდა  
 მართამ ანდრო ასალილა.

— ბავშვებო, კიდევ ვის გინდათ გაპა-  
 მოთ? — იკითხა მან.

— მე არ მინდა დახმარება, — თქვა ერთ-  
 მა პატარ ბიჭუნამ, — მე უკვე ღიღი ვარ.

— ჩვენ თვითონ შევპათო, — თქვენს  
 სხვა ბავშვებმაც, — ჩვენც დიდები ვართ.

საღლობის შემდეგ ბავშვებმა ცოტა  
 კიდევ ითამაშეს და სასერინოდ მოემზა-  
 დნენ, ჩაცმა დიწურება.

დედა მართას უნდოდა, ანდროსათვის  
 საზაფხულო პალტო ჩაეცმია, მაგრამ ბიჭუ-  
 ნამ არ დაანება:

— მე დახმარება აღარ მვირდება, უკვე  
 დი ი ვარ!

გამოიქართულებული გურიან „მილ ა-  
 ვ ტკო“-დან





# კუკურზე

ერო რევლი

ეს ცუგრუმელა იამზე  
პირს იძანს უთენიაზე.  
რას იზამ! დღესაც ინება  
გავლა და გასეიოჩება.  
სულ რაღაც ხუთი წლისა,  
მაგრამ უსაქმო როდია—  
მისგან რას არა სწავლობენ  
ნია, ნანა და ოტია.  
როგორ იქნება, არ ვაქოთ,  
არც დედა აკლებს ლხენასა.  
ქართული რომ არ იქმარა,  
რუსული რომ არ იქმარა,  
სწავლობს ინგლისურ ენასა.  
ამ დილით ძია შემოხვდა,  
უთხრა:—სალამი, პატარავ!  
იამზემ ხელი ასწია  
და ოდნავ თავი დახარა,  
ჯერ მიესალმა ქართულად,  
შერე შესახა:  
— გუდ მონინგ!<sup>11</sup>  
ეს სიტყვა ისე ეგამა,  
რომ ტაში დაპერა ძიამა!

1) გუდ მონინგ—ინგლისურად ნაშ-  
ნავს „დილა შეჟიღობისა“.



# გლეჯრი

ლეილა ერეკა ნახატები გ. რობერტ ლის

ნუგზარი და კახა აივნიდან ეზოს გა-  
დასკექროდნენ. ორივეს ყუნწებით მსხა-  
ლი ეჭირა და აქეთი-იქით აქნევდა. კახას,  
რომელიც ნუგზარზე უფრო პატარა იყო,  
ერთი მსხალი ყუნწემ მოუწყდა და ეზო-  
ში გაუგორდა. სად იყო და სად არა,  
გოჭი გამოხტა, დავლო პირი კახას  
მსხალს და მაღიანად შეექცა.

— ვა, ჩემი მსხალი!.. გოჭმა შემიჭა-  
მა!...— ატირდა კახა.

— რა გატირებს, ბიჭო! ჰა, ჩემი მსხა-  
ლი გქინდეს!— უთხრა ნუგზარმა და თა-  
ვისი მსხალი გაუწყდა.

კახა უფრო აღრიალდა.

— ახლა რაღა გატირებს, ხომ მოგეცი  
მსხალი!— გაუკვრდა ნუგზარს.

— ჩემი მსხალი რომ არ შეექამა გოჭს,  
ხომ ორი მექნებოდა!

# 3000 სახელი ყველაზე უმომარ!

## 3. ბახვი

ყველოდა ყველაზე ღამაზი სახლი მოგვე-  
ძებნა. თურმე არც ისე აღიღია, ისეთი  
სახლი ნახო, რომელიც ყველა სახლს აჯო-  
ბებს.

ყველაზე პატარა ბუღე თავკითედა ნაჩ-  
ჩიტასია, ბუღე სურ ერთი ციცქნაა და თვი-  
თონაც ნემსივაძაპიაზე პატარაა.

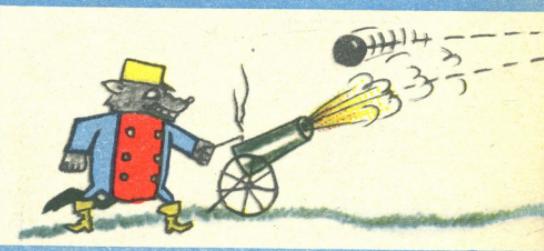
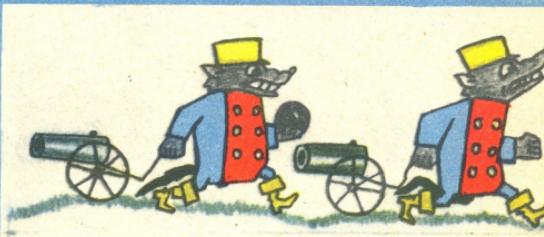
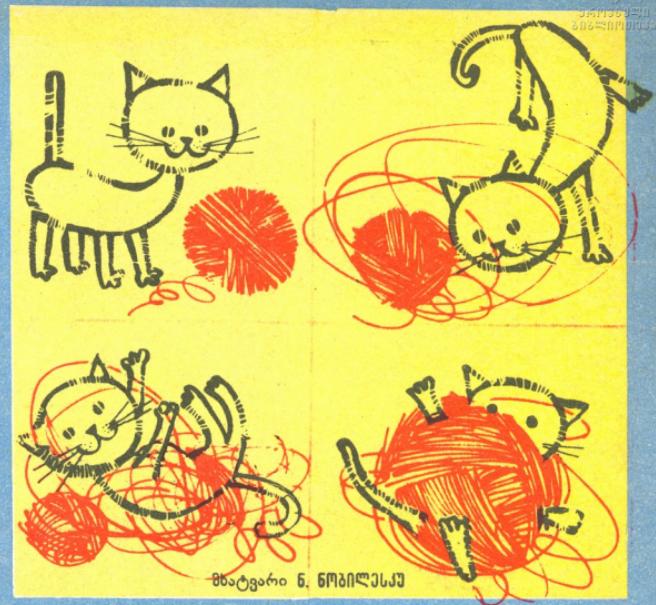
ყველაზე მოშენებული სახლი ფოთოლ-  
მცვევ ცხვირგრძელება აქვს, რომელსაც პატა-  
რა ხორთუმიან ხოჭოსაც ეძახიან. ეს ხოჭო  
ლრწნის აჩყის ზის ფოთოლის ძარღვებს და  
როცა ფოთოლი დაჭრება, ღამაზეც მიღი-  
გით და ნერწყევთ დაბწებებს. ამ მიღის  
სახლში დედალი ცხვირგრძელა კვერცხებს  
სედის.

ყველაზე უბრალო ბუღე საყველიან წინ-  
ტაბას და ბინძის უფეხურას აქვს. წინტა-  
ბა თავის ოთხ კვერცხს მდინარის ნაპირას  
ქვიშაქე სედის, ხორო უფეხურა ხეგბის ქვეშ  
დაყრიდ ხმელ ფოთოლში ახვევს. ასე რომ  
სახლის აშენებაზე არც ერთი მათგანი ძროს  
არ ჰყარგავს.

ყველაზე ღამაზი სახლი მცინარა ყარანას  
აქვს. იგი აჩყის ზის ტოტზე იკვეთებს ბუ-  
ღეს. ხაგსურასა და აჩყის ზის კანს სიღამა-  
ზისათვის უერდ-უერად ქალადებებს. აწნავს.  
ამ ქალადებს აგარაკების ბალებში შოუ-  
ღობს.

ყველაზე მუურო ბუღე გრძეგულა წიწ-  
კანასია. ბუღე შეგნიღან ლინლით, ბუმბუ-  
ლითა და მატყლით არს დაფარული, გარე-  
დან კი ხაგსურათი. წიწკანს სახლი გვახი-  
ვით მრგვალია, პატარა კარი ბუღის შუა-  
გურში მრგვალად აქვს ღალაზებული.

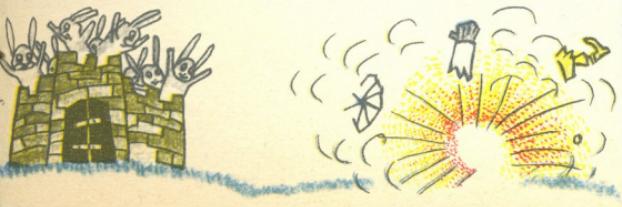
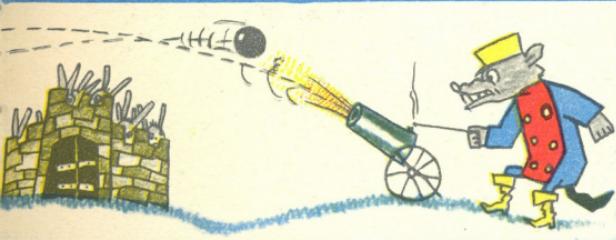




କୁ କଣ୍ଠେକିଳିଷନ୍ ?!



ଲେଖକ ର. ହେବଳିମିଶ୍ର  
ଚାଲାକୁ ଏଲ. ଅଶ୍ଵମିଶ୍ର





ରୂପାକ୍ଷରଣ ଖାଇଲୁଛ କାହିଁବାରୀ, ସାରଦାପାତ୍ରଙ୍କ ଯନ୍ମର୍ଗୀଃ ୧, ୩୦୫୨୫୩୮୩୫, କ. ଶମ୍ଭବାର୍ଥୀଲୀ, ଝ. ଲୁଲାରୀ, ପାତ୍ରପାତ୍ର ଶମ୍ଭବାର୍ଥୀଲୀ (ରୂପାକ୍ଷରଣରେ ମିଳାଇଗଲୁ), ଝ. ୫୦୮୩, ପ. ବ୍ୟୋଦାର୍ଥ (ବାନ୍ଧବାକ୍ରମରେ ରୂପାକ୍ଷରଣ) ଏ. ୩୦୧୩୩୦୩୦.

ଶାକ୍ତାରତ୍ୟୁଷନ୍ତକ ଅଲ୍ପକ ପ୍ରେସ୍‌ଟ୍ରାନ୍ସଫର୍ମ କରିବାରେ ଉପରେ ଦେଇଲାଏ ଡା. ପ୍ରଦୀପ ପାତ୍ର ଓ ଶାକ୍ତାରତ୍ୟୁଷନ୍ତକ ନାମର ପିଲାନ୍ତରା ନାମର ପିଲାନ୍ତରା ନାମର ପିଲାନ୍ତରା

ନୂତନ କାହାର ଦେଖିଲୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ଓৰ্জু 20 হৃতি